Ciudad de Nueva York
Programa de estudiantes con aptitudes y talentos avanzados (G&T)
Información sobre el examen
2009-2010

Para estudiantes nacidos en 2004

Department of Education

T&I-12048 (Spanish)

يمكن الاطلاع على النسخ المترجمة لهذا المنشور، معلومات حول اختبار برنامج المتفوقين والموهوبين لسنة 2009-2010 للتلاميذ مواليد سنة 2004، على شبكة الانترنت في الموقع الالكتروني أدناه.	2004 년에 태어난 학생들을 위한 2009-2010 학년도 뉴욕시 영재 프로그램 평가 정보 번역본을 다음 웹사이트에서 검색하실 수 있습니다.
যেসব শিক্ষার্থী ২০০৪ সালে জন্মগ্রহণ করেছে, তাদের জন্য 'নিউ ইয়র্ক সিটি গিফটেড অ্যান্ড ট্যালেন্টেড প্রোগ্রাম টেস্ট ইনফরমেশন ২০০৯ – ২০১০' প্রকাশনার অনূদিত সংস্করণ নিচে উল্লিখিত ওয়েব সাইটে পাওয়া যাবে।	С переводом этой публикации, "Информации о тестировании в 2009-2010 учебном году в программы г. Нью-Йорка для одарённых и талантливых учащихся, родившихся в 2004 г.", можно ознакомиться на нижеуказанном вебсайте.
針對 2004 年出生之學生的出版物《2009 - 2010 學年紐約市資優課程測驗資訊》的翻譯版本可在下列網站上找到。	En el sitio web que figura a continuación, se pueden encontrar las versiones traducidas de la publicación, Información para el examen del Programa de la Ciudad de Nueva York para estudiantes con aptitudes y talentos avanzados de 2009-2010, nacidos en 2004:
Ou ka jwenn piblikasyon Enfòmasyon sou tès pou pwogram *Gifted & Talented* (G&T) 2009-2010 pou elèv ki fèt an 2004 yo nan lòt lang si w ale sou sit wèb ki pi ba a.	اس اشاعت کا ترجمہ شدہ متن، نیو یارک شہر2010-2009 کے گفٹڈ اینڈ تیلینٹڈ پروگرام کے امتحان کی معلومات ان طلبا کے لیے جو کہ 2004 میں پیدا ہوئے ہوں مندرجہ ذیل ویب سائٹ پر حاصل کی جا سکتی ہے۔
Translated versions of this publication, *New York City Gifted & Talented Program Test Information 2009 – 2010 For students born in 2004,* can be found at the website listed below. **http://schools.nyc.gov/Academics/GiftedandTalented/EligibilityApplications.**	

Department of Education

Joel I. Klein
Chancellor

Derechos de autor © 2009 por el Departamento de Educación de la Ciudad de Nueva York

El Departamento de Educación de la Ciudad de Nueva York autoriza a la editorial *Harcourt, Inc*. a reproducir secciones de este manual y del modelo del examen de aptitudes académicas Otis Lennon (OLSAT).

VISIÓN GENERAL

El Departamento de Educación de la Ciudad de Nueva York (DOE, por sus siglas en inglés) proporciona programas de aptitudes y talentos avanzados (G&T, por sus siglas en inglés) a los estudiantes que cumplan los criterios de admisión establecidos. En estos programas, los estudiantes son agrupados en una clase autónoma durante todo el día y reciben instrucción adecuada en todas las áreas de contenido. La recomendación del Departamento es para que los maestros de niños identificados como G&T brinden enseñanza diferenciada y oportunidades de enriquecimiento académico, compacten el plan de estudios y/o aceleren el contenido.

EL DOE administra las evaluaciones para detectar estudiantes que cumplen los requisitos para los programas G&T. Las evaluaciones están disponibles para todos los estudiantes de prejardín de infantes a 2.º grado que residen actualmente en la Ciudad de Nueva York y desean ser considerados para los programas autónomos G&T. El DOE identifica a los estudiantes que tienen aptitudes y talentos avanzados como aquellos niños cuyo rendimiento se encuentra dentro del percentil 90 o mayor en las evaluaciones administradas. Los estudiantes cuyos puntajes se encuentran dentro del percentil 90 o mayor tienen derecho a participar de los programas G&T del distrito. Los estudiantes cuyos puntajes se encuentran dentro del percentil 97 o mayor tienen derecho a ser asignados a los programas G&T del distrito y a los programas G&T disponibles por toda la ciudad.

Este manual proporciona información acerca del proceso de solicitud para el examen, las evaluaciones, la admisión y la asignación, y lo que los padres pueden hacer para ayudar a sus hijos a prepararse para estos exámenes.

FECHAS IMPORTANTES PARA EL CICLO ESCOLAR 2009 -2010

Solicitantes nacidos en 2005, 2004, 2003 y 2002
(Tener en cuenta: para la asignación al jardín de infantes, 1.º, 2.º y 3.er grado en el ciclo escolar 2010-2011)

7 de octubre de 2009: estarán disponibles por Internet los manuales de información acerca del examen y de los lineamientos del programa G&T.

Del 7 de octubre al 6 de noviembre de 2009: estará abierta la ventanilla para entregar los formularios de Solicitud de examen (RFT, por sus siglas en inglés).

13 de octubre de 2009: estarán disponibles en las escuelas los manuales de información acerca del examen y de los lineamientos del programa G&T (lo que incluye los formularios de Solicitud de examen y el examen de aptitudes académicas Otis Lennon [OLSAT, por sus siglas en inglés]).

Del 13 de octubre al 23 de octubre de 2009: sesiones de información para la comunidad.

Del 4 de enero al 26 de febrero de 2010: se administran el examen OLSAT y el de preparación escolar Bracken (BSRA, por sus siglas en inglés) a los estudiantes de escuelas públicas en todas las sedes escolares.

9, 10, 23, 24, 30 y 31 de enero, y 6 y 7 de febrero de 2010: se administran el examen OLSAT y el BSRA a los estudiantes de escuelas privadas en sedes escolares seleccionadas**.**

A comienzos de abril de 2010: a los estudiantes que califican se les enviarán los informes de los puntajes obtenidos y las solicitudes junto con las sedes de los programas G&T disponibles.

A fines de abril de 2010: se vence el plazo de entrega de las solicitudes de los programas elegidos.

Junio de 2010: se comunicarán a los padres las ofertas de asignación.

Junio de 2010: los padres aceptarán o rechazarán las ofertas de asignación

SOLICITUD DE INFORMACIÓN ACERCA DEL EXAMEN

1. Los padres que estén interesados en que su hijo asista a un programa G&T en una escuela pública de la Ciudad de Nueva York primero deben completar un formulario para requerirlo conocido con las siglas RFT. Los padres pueden completar el formulario RFT por Internet o llenar el formulario impreso en papel que se incluye en este manual y presentarlo en la escuela pública de su hijo o en la Oficina Municipal de Inscripción Escolar del DOE. Los padres deben entregar un solo formulario RTF; por favor, no entreguen duplicados.

   Las familias pueden acceder al formulario RFT por Internet en: http://schools.nyyc.gov/ChoicesEnrollment/applyonline. Sólo lleva unos minutos completarlo. Las familias que completen la solicitud por Internet recibirán una notificación por correo electrónico de que han presentado la solicitud. Se recomienda que las familias guarden o impriman la confirmación por correo electrónico para tener una constancia.

   Las familias que no tengan acceso a una computadora en su hogar y deseen completar una solicitud por Internet pueden hacerlo en alguna de las muchas bibliotecas públicas de la Ciudad de Nueva York. Llame al 311 para encontrar una biblioteca en su área.

   Las familias que deseen entregar el formulario RFT impreso en papel deben entregar el formulario completo en la escuela de sus hijos (si en la actualidad éstos son estudiantes de una escuela pública del NYCDOE) o en la Oficina Municipal de Inscripción Escolar (si en la actualidad no son estudiantes de una escuela pública del NYCDOE).

A continuación hay una lista de las direcciones de las Oficinas Municipales de Inscripción:

Municipio	Oficina Municipal de Inscripción	Distritos atendidos
Bronx	1 Fordham Plaza, 7th Floor Bronx, NY 10458 Teléfono: 718-741-8495	7, 9, 10
Bronx	1230 Zerega Avenue Bronx, NY 10462 Teléfono: 718-828-2975	8, 11, 12
Brooklyn	1780 Ocean Avenue Brooklyn, NY 11230 Teléfono: 718-758-7687	17, 18, 22
Brooklyn	415 89th Street Brooklyn, NY 11209 Teléfono: 718-759-4914	20, 21
Brooklyn	29 Fort Greene Place Brooklyn, NY 11217 Teléfono: 646-596-1814	13, 14, 15, 16
Brooklyn	1665 St. Mark's Avenue Brooklyn, NY 11233 Teléfono: 718-240-3600	19, 23, 32

Municipio	Oficina Municipal de Inscripción	Distritos atendidos
Manhattan	333 Seventh Avenue, 12th Floor New York, NY 10001 Teléfono: 212-356-3700	1, 2, 4
Manhattan	388 West 125th Street, 7th Floor New York, NY 10027 Teléfono: 212-342-8300	3, 5, 6
Queens	28-11 Queens Plaza North Long Island City, NY 11101 Teléfono: 718-391-8386	24, 30
Queens	30-48 Linden Place Flushing, NY 11354 Teléfono: 718-281-3791	25, 26
Queens	82-01 Rockaway Boulevard Ozone Park, NY 11416 Teléfono: 718-348-2929	27
Queens	90-27 Sutphin Boulevard Jamaica, NY 11435 Teléfono: 718-557-2774	28, 29
Staten Island	715 Ocean Terrace, Building A Staten Island, NY 10301 Teléfono: 718-420-5629	31

2. Los estudiantes sólo serán evaluados si han presentado el formulario RFT a más tardar el viernes 6 de noviembre de 2009.
3. Si su hijo está actualmente inscripto en una escuela pública de la Ciudad de Nueva York, la escuela le informará la fecha del examen. Si su hijo no está actualmente inscripto en una escuela pública de la Ciudad de Nueva York, el DOE le informará por correo electrónico el lugar, la fecha y la hora programadas para el examen, por medio del servicio postal de los Estados Unidos si envía el formulario RFT por Internet y por la misma vía si , o devolvió la solicitud impresa en papel.

INFORMACIÓN SOBRE LAS EVALUACIONES

¿Cuándo se evaluará a los niños?

Estudiantes de la escuela pública de la Ciudad de Nueva York	Del 4 de enero al 26 de febrero de 2010
Estudiantes de escuela privada que actualmente residen en la Ciudad de Nueva York	Fines de semana: 9, 10, 16, 17, 23, 24, 30 y 31 de enero, y 6 y 7 de febrero de 2010

¿Qué evaluaciones se utilizarán?
El DOE utilizará dos instrumentos de evaluación que han sido usados a nivel nacional en muchos distritos. La prueba OLSAT y la evaluación BSRA se utilizarán conjuntamente para poder obtener una valoración completa y equilibrada de las habilidades intelectuales de cada niño y para identificar aquellos que se beneficiarán con la participación en el programa autónomo G&T.

¿Qué mide el examen OLSAT?
El examen OLSAT está diseñado para medir las habilidades de razonamiento verbal, cuantitativo y figurativo que están estrechamente relacionadas con el rendimiento académico. Se incluyen tareas como identificar semejanzas y diferencias, recordar palabras y números, definir palabras, seguir instrucciones, clasificar, establecer una secuencia, resolver problemas aritméticos y completar analogías, porque han demostrado ser instrumentos válidos para medir la habilidad de razonamiento lógico de una persona.

El examen OLSAT mide las habilidades cognitivas relacionadas con las aptitudes del niño. Este examen evalúa las habilidades de razonamiento de los niños (pensamiento abstracto y razonamiento) y permite comprender las fortalezas y debilidades de éstos cuando realizan una variedad de ejercicios de razonamiento.

En el examen OLSAT, los estudiantes serán evaluados en cuatro áreas diferentes: comprensión verbal, razonamiento verbal, razonamiento con imágenes y figuras. El razonamiento verbal no corresponde con la habilidad del habla. Todas las preguntas están presentadas en un formato de respuestas con opciones múltiples.

¿Cuál es la diferencia entre las secciones verbales y no verbales del examen OLSAT?

Las partes verbales evalúan las habilidades receptivas del lenguaje del estudiante (la aptitud que éste tiene para escuchar atentamente, seguir las instrucciones y comprender el vocabulario hablado por el administrador del examen). Las partes no verbales evalúan la comprensión visual, la comprensión del espacio y la comprensión aritmética del estudiante. Hay cuatro áreas de contenido, dos verbales y dos no verbales:

1. Comprensión verbal (verbal): evalúa la habilidad de manipular o responder a la información a través del acto de escuchar el lenguaje hablado, por ejemplo: seguir directivas.
2. Razonamiento verbal (verbal): evalúa la habilidad de descubrir patrones o relaciones y resolver problemas a través del uso del lenguaje, tal como el razonamiento auditivo y aritmético.
3. Razonamiento mediante imágenes (no verbal): evalúa la habilidad de raciocinio mediante la representación de imágenes, tales como la clasificación y analogía de imágenes e imágenes en series.
4. Razonamiento mediante figuras (no verbal): evalúa la habilidad de raciocinio independiente del lenguaje, por ejemplo: clasificación y analogías de figuras, matrices de patrones y figuras en series.

¿Qué mide la evaluación BSRA?
El examen BSRA está diseñado para evaluar el conocimiento conceptual de un niño y sus habilidades receptoras del lenguaje para determinar la preparación académica. El examen contiene los primeros seis subtests de la escala de evaluación *Bracken Basic Concept Scale* (BBCS, por sus siglas en inglés) . Debido a la alta correlación que existe entre los puntajes totales del BBCS (11 subtests) y el BSRA (6 subtests), el DOE administrará la versión más corta del examen BSRA conjuntamente con el examen OLSAT.

¿Qué mide específicamente cada sección de la evaluación BSRA?
Hay 6 secciones, detalladas a continuación:

1. Colores: evalúa el conocimiento y reconocimiento que tiene el niño respecto a los colores.
2. Letras: evalúa el conocimiento que tiene el niño respecto a las letras minúsculas y mayúsculas.
3. Números y conteo de números: evalúa el conocimiento que tiene el niño respecto a los números de uno y de dos dígitos, y demuestra la habilidad del niño para asignar un valor nominal a un grupo de objetos.
4. Medidas: evalúa el conocimiento y reconocimiento que tiene el niño de términos tales como alto, largo, corto, grande, pequeño y grueso.
5. Comparaciones: evalúa la habilidad que tiene un niño para combinar y/o diferenciar los objetos basándose en una característica o en más de una.
6. Figuras: evalúa la comprensión que tiene el niño respecto a figuras de una, dos y tres dimensiones.

¿Qué estándares utilizan los exámenes OLSAT y BSRA para medir las habilidades del estudiante?
Cada pregunta del examen OLSAT ha sido revisada rigurosamente por educadores, especialistas de evaluaciones y psicólogos para asegurarse de que sean de alta calidad y de que no tengan prejuicios contra ningún subgrupo, incluyendo sexo o categorías étnicas y raciales. Las preguntas fueron revisadas para garantizar la claridad, la adecuación de contenido, la exactitud de respuestas correctas, la verosimilitud de la opción de respuestas, la adecuación de vocabulario, la ausencia de estereotipos o prejuicios de cualquier clase y para confirmar la calidad en general.

Todos los elementos del examen BSRA han sido analizados estadísticamente y evaluados según los niveles de dificultad, fiabilidad, adecuación, prejuicios y eficacia a lo largo de todos los grupos de edades y para cada subtest.

Se han llevado a cabo estudios de fiabilidad y de validez, y ambas evaluaciones han demostrado una clara evidencia de contar con dichas cualidades. La fiabilidad se refiere a la exactitud y precisión de los puntajes en los exámenes. La validez se refiere a hasta qué punto el examen mide lo que está diseñado para medir.

¿Cómo pueden los padres ayudar a sus hijos a prepararse?
Hay muchas cosas que los padres pueden hacer para ayudar a sus hijos a prepararse para los exámenes de G&T. Los padres deben asegurarse de que sus hijos duerman lo suficiente y reciban una comida nutritivamente balanceada antes de los exámenes OLSAT y BSRA. Pueden también contribuir al buen rendimiento de sus hijos ayudándoles a aliviar su tensión respecto al examen. También deben alentarlos a dar lo mejor de sí y recordarles que no se espera que sepan la respuesta a cada una de las preguntas. El hecho de que los padres tranquilicen a los niños puede influir de manera positiva en sus puntajes.

Antes de efectivamente rendir el OLSAT, los padres deben revisar con sus hijos los materiales de práctica. Este examen de práctica puede ser usado para familiarizar a los estudiantes con el contenido y la estructura del examen verdadero. Además, los padres pueden revisar los conceptos básicos que los estudiantes podrían encontrar en la prueba BSRA. Los padres deben leer y revisar cualquier información que reciban acerca del examen. Cuando se administra un OLSAT de práctica, el propósito es familiarizar a niños pequeños con la experiencia de rendir un examen y ciertos puntos de éste. Por favor recuerden que los niños pequeños (de 4 años, nacidos en 2005) no deberán pintar con un círculo las respuestas. La persona que administre el examen deberá marcarlas.

Si el director o supervisor del establecimiento escolar considera que un estudiante ha sido expuesto con anterioridad al examen, que ha ayudado a alguien o que ha obtenido ayuda de alguien durante el examen, deberá seguir el procedimiento disciplinario del NYCDOE para los casos en que un estudiante copia las respuestas e invalidar el examen. Los exámenes invalidados no pueden presentarse para su calificación.

¿Se ofrecerán estas evaluaciones en otros idiomas que no sean inglés?
Sí, los materiales del programa de evaluaciones del DOE de la Ciudad de Nueva York estarán disponibles para los estudiantes con dominio limitado de inglés (LEP, por sus siglas en inglés), incluyendo a los que hablan árabe, bengalí, chino (cantonés y mandarín), haitiano criollo, coreano, ruso, español y urdu.

¿Quién corregirá los exámenes?
Los materiales de los exámenes OLSAT y BSRA, que son administrados por educadores capacitados, serán entregados a la organización *Pearson Assessment* para que pueda escanearlos y corregirlos.

¿Cómo se calcularán los puntajes?
Los puntajes de OLSAT y BSRA serán combinados para producir un rango percentil total. El puntaje de OLSAT tendrá una incidencia del 75% y el de BSRA una incidencia del 25% para generar un rango percentil total de G&T.

¿En qué consiste el rango percentil?
El rango percentil indica la posición relativa que ocupa un estudiante en comparación con otros estudiantes de la misma edad. El percentil no es lo mismo que porcentaje correcto. Los rangos percentiles son útiles para indicar la posición que ocupa un estudiante dentro de un grupo, pero no deberá utilizarse para describir diferencias entre los puntajes de dos o más estudiantes.

¿Está el rango percentil basado en el grado o en la edad del niño?
El rango percentil se genera basándose en la edad del niño; cada niño es comparado con otros que estén dentro del parámetro de tres meses de diferencia de edad. Por lo tanto, todos los rangos percentiles indican la situación que ocupa el estudiante en comparación con otros estudiantes de la misma edad y no del mismo grado.

¿Cuándo estarán disponibles los resultados?
Una vez que se hayan tomado y calificado los exámenes, los padres recibirán un informe por correo. Sólo aquellos estudiantes que obtengan una puntuación dentro del percentil 90 o mayor recibirán una solicitud para el programa G&T. Es muy importante que los padres nos provean la información actualizada y completa de la dirección y personas de contacto. Por favor, controlen periódicamente nuestro sitio web para obtener información específica y las fechas relacionadas a los informes de puntajes y las solicitudes del programa.

Si cambia la dirección después de que el formulario RTF haya sido entregado, asegúrese de actualizar la información correspondiente:

1. Si su hijo se encuentra actualmente inscripto en una escuela pública de la Ciudad de Nueva York, asegúrese de que el nuevo domicilio figure en el banco de datos de la escuela.

2. Si su hijo no se encuentra actualmente inscripto en una escuela pública de la Ciudad de Nueva York y ha entregado un formulario RFT por Internet, puede actualizar su información de Internet en cualquier momento.

3. Si su hijo no se encuentra actualmente inscripto en una escuela pública de la Ciudad de Nueva York y ha presentado un formulario RFT impreso en papel, por favor comuníquese con la Oficina de Programas de Aptitudes y Talentos avanzados en ES_Enrollment@schools.nyc.gov para actualizar su información en la base de datos.

PROCESO DE APELACIÓN PARA LA ADMINISTRACIÓN DE EXÁMENES

¿Existe un proceso de apelación para la administración de exámenes?
Si los padres desean presentar una queja sobre la administración de un examen, **se debe informar el problema por escrito dentro de las 48 horas** de rendido dicho examen. Se deben informar los problemas a la División de recursos de responsabilidad y rendimiento dentro de las 48 horas posteriores al examen mediante una carta o correo electrónico dirigidos a:

DAAR, G&T Test Administration
52 Chambers Street, Room 309
New York, NY 10007
OAServicedesk@schools.nyc.gov

Si tiene más preguntas acerca de los exámenes, por favor comuníquese con la Mesa de ayuda del servicio de responsabilidad, llamando al 212-374-6646.

REQUISITOS Y ASIGNACIÓN

¿Qué requisitos necesita cumplir mi hijo para calificar para un programa de G&T del distrito?

1. Su hijo debe obtener un puntaje dentro del percentil 90 o mayor.
2. Su hijo debe estar en una zona de un distrito que cuente con programas G&T. Tratamos de tener, como mínimo, un programa G&T en cada distrito. Sin embargo, si no hay suficientes niños que califiquen para iniciar una clase de G&T en un distrito específico, a los estudiantes que califiquen les ofreceremos una asignación en un distrito vecino.

¿Con qué criterios necesita cumplir mi hijo para calificar para un programa de G&T en toda la ciudad?

1. Su hijo debe obtener un puntaje de percentil 97 o superior.
2. Su hijo debe residir actualmente en la Ciudad de Nueva York.

Los estudiantes que obtengan un puntaje dentro del percentil de 97 o mayor califican para los programas de toda la ciudad y para los programas de sus distritos. Los programas G&T de toda la ciudad brindan servicios a estudiantes de los cinco municipios. Sin embargo, no hay garantías de que un estudiante reciba una oferta para ser asignado a un programa G&T de toda la ciudad.

Si mi hijo califica, ¿cómo se determinará la asignación?

La asignación está basada de acuerdo a las prioridades por tener hermanos en determinadas escuelas, el puntaje (rango percentil), preferencias familiares (elección de programas según la lista de preferencias) y vacantes aún disponibles. Los estudiantes serán asignados solamente a escuelas que hayan declarado tener vacantes.

Todos los hermanos menores que cumplen con los requisitos para calificar (percentil 90 o mayor para programas de distrito o percentil 97 o mayor para programas de toda la ciudad) recibirán asignaciones a las escuelas donde asisten sus hermanos mayores, siempre que:

1. Haya suficientes vacantes para todos los hermanos solicitantes que califiquen (podría haber más hermanos que califican para los programas que vacantes disponibles).
2. El hermano mayor esté actualmente entre jardín de infantes y 4.º grado.

Nota: si su primera preferencia es que su hijo sea asignado al programa G&T en la escuela del hermano, entonces deberá poner a la escuela de su hermano en la lista de escuelas como su primera preferencia. Si pone otro programa G&T como primera preferencia antes que la escuela del hermano, su hijo puede ser asignado a otra escuela.

¿Qué ocurre cuando muchos estudiantes con la misma prioridad de asignación desean obtener una vacante en el mismo programa?

Dentro de un grupo de prioridades, si hay más solicitantes que califiquen para el programa que vacantes disponibles, los estudiantes serán asignados al azar dentro de ese grupo de prioridades.

¿Si mi hijo obtiene un puntaje dentro del percentil 90 o mayor, tiene garantizada una oferta de asignación en un programa G&T?

Los únicos solicitantes que tienen asegurada una oferta de asignación en el programa G&T son aquellos que solicitan un lugar en **jardín de infantes o 1.er grado que ponen en su lista de prioridades todas las opciones del distrito** enumeradas en su solicitud. Estos solicitantes tienen asegurada una oferta de asignación a un programa G&T de distrito aunque reciban una oferta de asignación a un programa G&T de toda la ciudad si califican y lo ponen en su lista de prioridades como una de las opciones. **No hay ofertas de asignación garantizadas a programas G&T de toda la ciudad**.

¿Tiene mi hijo garantizada una oferta de asignación G&T por haber obtenido una puntuación dentro del percentil 99?

Hay muchos estudiantes que obtienen puntajes dentro del percentil 99. En consecuencia, históricamente, los programas G&T más elegidos se completan únicamente con hermanos que califican y/o estudiantes que obtienen una puntuación dentro del percentil 99. Esto significa que es probable que muchas familias con estudiantes que obtienen una puntuación equivalente al percentil 99, pero que eligen presentarse en pocas escuelas, no reciban ninguna oferta.

Si mi hijo obtuvo una puntuación dentro del percentil 97 o mayor y no recibió una oferta de asignación a un programa de toda la ciudad sino a un programa de distrito, ¿tendrá que tomar otro examen para que lo asignen dentro de la ciudad al año siguiente?
Sí. Su hijo deberá tomar otro examen para que lo asignen a un programa dentro de la ciudad el año siguiente.

La escuela de la zona de mi hijo tiene un programa G&T. ¿Tengo prioridad o la garantía de recibir una oferta de asignación en ese programa?
No. Los programas G&T de distrito están destinados a todos los estudiantes del distrito.

¿Tengo que poner el orden de preferencia en todos los programas para los que mi hijo califica?
No. Debe enumerar solamente los programas a los cuales le interesa que su hijo asista. Sin embargo, tenga en cuenta que si su hijo ingresa a jardín de infantes o 1.er grado y quiere garantizarse una oferta de asignación a un programa G&T en el distrito, entonces debe poner en orden de preferencia todas las opciones de distrito para las que su hijo califica.

¿Qué ocurre si mi hijo no recibe una oferta de asignación a un programa G&T o si no acepto una oferta que recibo este año?
En raras oportunidades, algunos programas de aptitudes y talentos avanzados pueden tener algunas vacantes debido a la deserción inesperada. Estas vacantes se ocuparán con estudiantes que califiquen, y las ofertas serán determinadas en base a los mismos criterios que para las asignaciones iniciales, es decir, prioridad por hermanos, puntaje (rango de percentil), preferencias familiares (opciones de programa preferidos) y vacantes disponibles.

Mi hijo tendrá 6 años antes del 31 de diciembre de 2010. ¿Calificará para acceder a una clase de jardín de infantes del programa G&T?
La fecha de nacimiento de un niño determina el grado en que se lo asigna en una escuela pública de la Ciudad de Nueva York. Si un niño tendrá seis años para el 31 de diciembre (nacido en 2004), entonces debe asistir a la escuela y califica para la asignación al programa G&T de primer grado y no para jardín de infantes.

Si tengo dos o más hijos que califican y que solicitan programas G&T, ¿cómo hago constar que quiero que asistan a la misma escuela?
Si prefiere que sus hijos asistan a la misma escuela, debe completar una solicitud por cada niño y elegir las mismas escuelas en el mismo orden de prioridad en ambas solicitudes. Debe también brindar la información del hermano en la sección “Hermanos” *(Siblings)* de la solicitud.

Tengo dos hijos que rindieron examen para ingresar a un programa de G&T. Quisiera que ambos asistan a la misma escuela, pero sólo uno de ellos logró cumplir con los requisitos para el programa G&T. ¿Qué puedo hacer?
Puede presentar una solicitud de asignación por excepción (PER, por sus siglas en inglés) para el estudiante que no calificó para que asista a un programa de educación general en la misma escuela, en caso que haya vacantes. Puede presentar una solicitud PER en la Oficina Municipal de Inscripción Escolar.

Mi hijo mayor asiste a un programa de G&T. Quisiera que mi hijo menor asista a la misma escuela, pero no reunió los requisitos necesarios para calificar para el programa. ¿Qué puedo hacer?

Si un hermano menor no cumple con los requisitos para calificar para el programa de G&T de su hermano mayor, deberá presentar una solicitud de asignación PER para asistir al programa de educación general en la misma escuela, siempre y cuando haya vacantes suficientes. Usted puede presentar la solicitud PER en la Oficina Municipal de Inscripciones de su zona.

ESCUELAS CON CLASES G&T PARA EL CICLO LECTIVO 2009-2010, POR GRADO

Si mi hijo califica, ¿qué programas G&T hay disponibles?

A continuación se presenta una lista por grado de escuelas que actualmente poseen programas G&T. La X indica que hay un programa G&T en la escuela para el grado que se muestra en el ciclo lectivo 2009-2010. Tenga en cuenta que no todas las escuelas con programas G&T de 2009-2010 tendrán un programa G&T el año próximo, y algunas escuelas que no se incluyen en la lista pueden comenzar nuevas clases G&T en el ciclo lectivo 2010-2011.

Cada año, el DOE determina el número de programas que se necesitan por distrito basándose en la cantidad de estudiantes que cumplen con los requisitos para calificar. En la solicitud de asignación G&T se incluirá una lista completa de los programas disponibles para su hijo.

Mun.	Distrito	Código de la escuela (DBN)	Nombre de la escuela	J. de inf.	1.º	2.º	3.º	4.º	5.º
M	01	01M110	P.S. 110 Florence Nightingale	X	X	X	X	X	X
M	01	01M539*	New Explorations into Science, Technology and Math School (NEST+M)*	X	X	X	X	X	X
M	02	02M011	P.S. 011 William T. Harris	X	X	X	X	X	X
M	02	02M033	P.S. 033 Chelsea Prep	X					
M	02	02M077	P.S. 77 Lower Lab School	X	X	X	X	X	X
M	02	02M116	P.S. 116 Mary Lindley Murray		X	X	X	X	X
M	02	02M124	P.S. 124 Yung Wing	X	X	X	X	X	X
M	02	02M130	P.S. 130 Hernando De Soto	X	X	X	X	X	X
M	02	02M217	P.S./I.S. 217 Roosevelt Island	X					
M	03	03M009	P.S. 009 Sarah Anderson	X	X	X	X	X	X
M	03	03M145	P.S. 145, The Bloomingdale School	X		X		X	X
M	03	03M163	P.S. 163 Alfred E. Smith	X	X	X	X	X	X
M	03	03M165	P.S. 165 Robert E. Simon			X	X	X	X
M	03	03M166	P.S. 166 The Richard Rodgers School of The Arts and Technology	X	X	X	X	X	X
M	03	03M191	P.S. 191 Amsterdam		X	X	X	X	X
M	03	03M334*	The Anderson School *	X	X	X	X	X	X
M	04	04M012*	TAG Young Scholars *	X	X	X	X	X	X
M	05	05M046	P.S. 046 Arthur Tappan			X	X	X	X
M	05	05M129	P.S. 129 John H. Finley	X	X	X	X	X	
M	05	05M154	P.S. 154 Harriet Tubman		X		X	X	
M	06	06M098	P.S. 098 Shorac Kappock		X	X	X		X
M	06	06M152	P.S. 152 Dyckman Valley			X	X	X	X
M	06	06M153	P.S. 153 Adam Clayton Powell	X	X	X	X	X	
X	07	07X005	P.S. 005 Port Morris				X		
X	08	08X182	P.S. 182	X	X		X	X	
X	09	09X053	P.S. 053 Basheer Quisim				X		
X	09	09X109	P.S. 109 Sedgwick				X		
X	10	10X007	P.S. 007 Kingsbridge	X	X				
X	10	10X024	P.S. 024 Spuyten Duyvil	X	X	X	X		
X	11	11X121	P.S. 121 Throop	X	X	X	X		
X	11	11X153	P.S. 153 Hellen Keller		X	X	X	X	X
X	12	12X214	P.S. 214	X	X	X	X	X	X
K	13	13K003	P.S. 003 The Bedford Village	X		X	X	X	X
K	13	13K009	P.S. 009 Teunis G. Bergen	X	X	X	X	X	X
K	13	13K020	P.S. 020 Clinton Hill			X	X	X	X
K	13	13K282	P.S. 282 Park Slope	X	X	X	X	X	X
K	14	14K132	P.S. 132 The Conselyea School	X	X	X			
K	14	14K297	P.S. 297 Abraham Stockton				X		

Mun.	Distrito	Código de la escuela (DBN)	Nombre de la escuela	J. de inf.	1.º	2.º	3.º	4.º	5.º
K	15	15K001	P.S. 001 The Bergen			X	X	X	X
K	15	15K010	Magnet School of Math, Science and Design Technology	X	X				
K	15	15K038	P.S. 038 The Pacific			X	X	X	X
K	15	15K230	P.S. 230 Doris L. Cohen	X	X	X	X	X	X
K	16	16K040	P.S. 040 George W. Carver		X	X	X		
K	17	17K138	P.S. 138 Brooklyn		X	X		X	
K	17	17K161	P.S. 161 The Crown	X	X	X	X	X	X
K	17	17K189	P.S. 189 Lincoln Terrace			X	X	X	X
K	17	17K375	P.S. 375 Jackie-Robinson School				X	X	X
K	18	18K114	P.S. 114 Ryder Elementary			X	X	X	X
K	18	18K115	P.S. 115 Daniel Mucatel School	X	X	X	X	X	X
K	18	18K208	P.S. 208 Elsa Ebeling			X	X	X	X
K	18	18K233	P.S. 233 Langston Hughes		X	X	X	X	X
K	18	18K276	P.S. 276 Louis Marshall			X	X	X	X
K	18	18K279	P.S. 279 Herman Schreiber				X	X	
K	19	19K159	P.S. 159 Isaac Pitkin			X	X	X	X
K	19	19K202	P.S. 202 Ernest S. Jenkyns			X	X	X	X
K	19	19K273	P.S. 273 Wortman			X	X	X	X
K	19	19K346	P.S. 346 Abe Stark			X	X	X	X
K	20	20K102	P.S. 102 The Bayview	X	X	X	X	X	X
K	20	20K104	P.S./I.S. 104 The Fort Hamilton School			X	X	X	X
K	20	20K105	P.S. 105 The Blythebourne			X	X	X	X
K	20	20K176	P.S. 176 Ovington	X	X	X	X	X	X
K	20	20K180	The SEEALL Academy			X	X	X	X
K	20	20K185	P.S. 185 Walter Kassenbrock		X	X	X	X	X
K	20	20K200	P.S. 200 Benson School	X	X	X	X	X	X
K	20	20K204	P.S. 204 Vince Lombardi	X	X	X	X	X	X
K	20	20K229	P.S. 229 Dyker	X	X	X	X	X	X
K	20	20K503	PS 503: The School of Discovery					X	X
K	20	20K686*	The Brooklyn School of Inquiry *	X	X				
K	21	21K095	P.S. 095 The Gravesend	X					
K	21	21K099	P.S. 099 Isaac Asimov	X	X	X	X	X	X
K	21	21K188	P.S. 188 Michael E. Berdy		X	X	X	X	X
K	21	21K212	P.S. 212 Lady Deborah Moody			X	X	X	X
K	21	21K215	P.S. 215 Morris H. Weiss	X	X	X	X	X	X
K	21	21K329	P.S. 329 Surfside			X	X	X	X
K	22	22K052	P.S. 052 Sheepshead Bay	X	X	X	X	X	X
K	22	22K109	P.S. 109			X	X	X	X
K	22	22K119	P.S. 119 Amersfort				X	X	X
K	22	22K134	P.S. K134			X	X	X	X
K	22	22K139	P.S. 139 Alexine A. Fenty			X	X	X	X
K	22	22K152	School of Science & Technology		X	X	X	X	X
K	22	22K193	P.S. 193 Gil Hodges	X	X	X	X	X	X
K	22	22K194	P.S. 194 Raoul Wallenberg			X	X	X	X
K	22	22K195	P.S. 195 Manhattan Beach		X	X	X	X	X
K	22	22K197	P.S. 197 Brooklyn			X	X	X	X
K	22	22K198	P.S. 198 Brooklyn			X	X	X	X
K	22	22K203	P.S. 203 Floyd Bennett			X	X	X	X
K	22	22K206	P.S. 206 Joseph F Lamb	X	X	X	X	X	X
K	22	22K207	P.S. 207 Elizabeth G. Leary	X	X		X	X	X
K	22	22K217	P.S. 217 Colonel David Marcus School		X	X	X	X	X

Mun.	Distrito	Código de la escuela (DBN)	Nombre de la escuela	J. de inf.	1.º	2.º	3.º	4.º	5.º
K	22	22K236	P.S. 236 Mill Basin	X	X	X	X	X	X
K	22	22K251	P.S. 251 Paerdegat			X	X	X	X
K	22	22K254	P.S. 254 Dag Hammarskjold			X	X	X	X
K	22	22K255	P.S. 255 Barbara Reing School			X	X	X	X
K	22	22K269	P.S. 269 Nostrand					X	
K	22	22K277	P.S. 277 Gerritsen Beach			X	X	X	X
K	22	22K312	P.S. 312 Bergen Beach		X	X	X	X	X
K	22	22K315	P.S. K315		X	X	X	X	X
K	22	22K326	P.S. 326			X			
K	23	23K041	P.S. 041 Francis White				X	X	
K	23	23K323	P.S./I.S. 323			X			
Q	24	24Q016	P.S. Q016	X	X	X	X	X	X
Q	24	24Q091	P.S. 091 Richard Arkwright				X	X	
Q	24	24Q153	P.S. 153 Maspeth Elem		X	X	X	X	X
Q	25	25Q021	P.S. 021 Edward Hart	X	X	X			
Q	25	25Q032	P.S. 032 State Street	X	X	X			
Q	25	25Q079	P.S. 079 Francis Lewis					X	X
Q	25	25Q165	P.S. 165 Edith K. Bergtraum		X	X	X	X	X
Q	25	25Q209	P.S. 209 Clearview Gardens	X	X	X	X	X	X
Q	26	26Q018	P.S. 018 Winchester			X	X	X	X
Q	26	26Q115	P.S. 115 Glen Oaks		X	X			
Q	26	26Q188	P.S. 188 Kingsbury	X	X	X	X	X	X
Q	26	26Q203	P.S. 203 Oakland Gardens	X	X	X			
Q	27	27Q056	P.S. 056 Harry Eichler				X	X	X
Q	27	27Q106	P.S. 106			X	X	X	X
Q	27	27Q108	P.S. 108 Captain Vincent G. Fowler	X	X	X	X		
Q	27	27Q124	P.S. 124 Osmond A Church			X	X	X	X
Q	27	27Q183	P.S. 183 Dr. Richard R. Green			X	X	X	X
Q	27	27Q232	P.S. 232 Lindenwood	X	X	X	X	X	X
Q	27	27Q333	Goldie Maple Academy			X	X	X	X
Q	28	28Q050	P.S. 050 Talfourd Lawn Elementary School				X		
Q	28	28Q099	P.S. 099 Kew Gardens				X		
Q	28	28Q101	P.S. 101 School in the Gardens			X			
Q	28	28Q144	P.S. 144 Col Jeromus Remsen			X			
Q	28	28Q174	P.S. 174 William Sidney Mount	X	X	X			
Q	28	28Q220	P.S. 220 Edward Mandel	X	X				
Q	29	29Q135	The Bellaire School			X	X	X	X
Q	29	29Q176	P.S. 176 Cambria Heights	X	X	X	X		
Q	30	30Q085*	STEM* / P.S. 085 Judge Charles Vallone	X	X	X			
Q	30	30Q122	P.S. 122 Mamie Fay	X	X		X	X	X
Q	30	30Q150	P.S. 150 Queens	X	X	X	X	X	X
R	31	31R003	P.S. 003 The Margaret Gioiosa School	X	X	X			
R	31	31R029	P.S. 029 Bardwell	X	X	X			
R	31	31R031	P.S. 031 William T. Davis				X	X	X
R	31	31R050	P.S. 050 Frank Hankinson	X	X	X	X	X	X
R	31	31R069	P.S. 069 Daniel D. Tompkins	X	X	X	X	X	X
K	32	32K376	P.S. 376	X	X	X	X	X	X

* Indica un programa actual dentro de la ciudad.

Nota: los programas G&T están sujetos a cambios.

TRANSPORTE

Si mi hijo recibe una asignación a un programa G&T, ¿se le brindará servicios de transporte?
La asignación a un programa de G&T *no garantiza servicios de transporte en autobús escolar*. El servicio de transporte para los programas G&T sigue las mismas normas que para la educación general. Particularmente si el programa al que asiste su hijo está en un distrito diferente de donde usted vive, el servicio de autobús escolar NO estará disponible, pero el DOE le proporcionará a su hijo una tarjeta *MetroCard*. Si el programa al que asiste su hijo se encuentra en el distrito donde usted vive, el DOE se regirá por la tabla que figura a continuación para determinar si su hijo recibirá servicios de transporte gratuito.

GRADO	DISTANCIA A PIE ENTRE LA CASA DEL NIÑO Y LA ESCUELA			
	Menos de ½ milla	½ milla o más, pero menos de 1 milla	1 milla o más	
JARDÍN AL 2.º GRADO	Medio pasaje de la MTA para autobús	Autobús amarillo o tarjeta *Metrocard*	Autobús amarillo o tarjeta *Metrocard*	
DE 3.º A 4.º GRADO	No se brinda servicio de transporte.	Medio pasaje de la MTA para autobús	Autobús amarillo o tarjeta *Metrocard*	

Si el grado al que asiste su hijo y la distancia a la escuela coincide con uno de los casilleros de arriba de las categorías "Autobús amarillo o tarjeta *Metrocard*", su hijo recibirá el servicio de autobús amarillo si:

1. La escuela ha solicitado servicios de autobús amarillo a la Oficina de Transporte Estudiantil (OPT).
2. El estudiante vive en el mismo distrito de la escuela.
3. El DOE tiene capacidad de transportar al estudiante y a por lo menos 10 estudiantes más en una ruta de autobús que no exceda las 5 millas de longitud.

Los estudiantes calificados que no cumplan con estos criterios recibirán una tarjeta *Metrocard*. Esto significa que un estudiante de jardín de infantes que califique recibirá una *Metrocard* si asiste a la escuela en otro distrito o si es la única persona en su escuela que vive tan lejos de la institución que el DOE no puede crear una ruta de autobús de 11 personas para un recorrido de 5 millas.

Hay una excepción en el servicio de transporte. No es necesario que los estudiantes que asisten a programas G&T dentro de la ciudad vivan en el mismo distrito que su escuela para calificar para el servicio de transporte; deben vivir en el mismo municipio. Para reunir los requisitos deben cumplirse todas las demás reglas.

Para obtener información acerca de las paradas de autobús actuales en escuelas específicas, comuníquese directamente con dicha escuela.

Para obtener información adicional general respecto a quienes califican, visite:
http://schools.nyc.gov/Offices/Transportation/ParentResources/GeneralEducationEligibility..

MÁS INFORMACIÓN

Después de que concluya el período para enviar el formulario RFT, el 6 de noviembre de 2009, habrá más actualizaciones por Internet acerca de las admisiones en la página web del programa G&T: http://schools.nyc.gov/Academics/GiftedandTalented

Si mi hijo ya está en un programa G&T de distrito, ¿deberá rendir el examen nuevamente?
Los niños inscriptos en un programa G&T de distrito NO deben completar el formulario RFT a menos que deseen ser considerados para la asignación en un programa G&T de toda la ciudad.

Los estudiantes que ya asisten a un programa G&T de distrito no deberán tomar otro examen para un programa G&T de otro distrito, ya que nosotros **no** transferimos estudiantes de un programa G&T de un distrito a otro de otro distrito. En caso de que una familia se mude a otro distrito y de que haya un programa G&T en la nueva área, se considerará una transferencia, siempre y cuando haya una vacante en este último distrito.

Si un padre solicita que su hijo inscripto en un programa G&T de distrito tome un examen para ingresar a uno de los programas G&T para toda la ciudad enumerados anteriormente, y se concluye que dicho estudiante no califica para los programas G&T de toda la ciudad, este resultado no tendrá ningún impacto en el estatus actual del estudiante en su programa G&T de distrito, y el estudiante puede permanecer en el programa G&T del distrito actual.

En la actualidad no vivo en la ciudad de Nueva York, pero mi familia se mudará después del plazo de entrega del formulario RFT. ¿Puede aún ser mi hijo considerado para el programa?
Usted **no** debe completar una solicitud ni rendir examen antes de lograr un domicilio permanente en la ciudad de Nueva York. La solicitud para nuestro programa no deberá completarse sino hasta el momento en que sus hijos vayan a inscribirse a una escuela pública de la ciudad de Nueva York.

Una vez que haya establecido su hogar en la ciudad de Nueva York, visite la Oficina Municipal de Inscripciones. Un funcionario a cargo de las asignaciones allí presente debería poder ayudarlo. Habrá una administración durante el verano para los estudiantes que son nuevos en la ciudad de Nueva York (aquellos que hayan llegado después del período de exámenes establecido).

Para más preguntas en relación a las evaluaciones, comuníquese con
la Mesa de ayuda del área de responsabilidad al número 212-374-6646.

OAServicedesk@schools.nyc.gov

Department of Education

FORMULARIO DE SOLICITUD PARA RENDIR EXAMEN PARA ESTUDIANTES CON APTITUDES Y TALENTOS AVANZADOS (G&T, POR SUS SIGLAS EN INGLÉS)

Inscripción a los programas G&T para el año escolar 2010-2011
(Para estudiantes de jardín de infantes a tercer grado)

Instrucciones:

Usted puede completar este formulario impreso o puede visitar la página web www.nyc.gov/schools/ChoiceEnrollment/ApplyOnline para completar un formulario por Internet.

Por favor tome nota que solo los padres o tutores que actualmente residen en la ciudad de Nueva York pueden enviar una solicitud para que sus hijos puedan rendir el examen.

Si elige completar el formulario de solicitud para rendir examen en su versión impresa, por favor complete en letra imprenta y en forma clara, con tinta azul o negra únicamente.

- Si su hijo está inscrito actualmente en una escuela pública de la ciudad de Nueva York, envíe este formulario a su **escuela** el **viernes 6 de noviembre de 2009** o antes.
- Si su hijo no está inscrito actualmente en una escuela pública de la ciudad de Nueva York, envíe este formulario a una de las **oficinas municipales de inscripción** señalada en el reverso de este formulario el **viernes 6 de noviembre de 2009** o antes.

Información de las fechas de exámenes para el 2010

ESTUDIANTES DE ESCUELAS PÚBLICAS: los estudiantes de escuelas públicas (sin incluir escuelas autónomas) rendirán los exámenes en sus escuelas actuales. El periodo de administración de los exámenes es desde el lunes 4 de enero de 2010 hasta el viernes 26 de febrero de 2010. Su escuela le notificará sobre las fechas exactas.

ESTUDIANTES DE ESCUELAS PRIVADAS: los estudiantes de escuelas privadas y escuelas autónomas serán evaluados en día de fin de semana. La evaluación será uno de los siguientes días: 9, 10, 23, 24, 30 y 31 de enero y 6, 7 de febrero de 2010. La Oficina de Programas para Estudiantes con Aptitudes y Talentos Avanzados le notificará sobre los lugares y fechas exactas.

STUDENT INFORMATION

APELLIDO DEL ESTUDIANTE | NOMBRE DE PILA DEL ESTUDIANTE | INICIAL DEL SEGUNDO NOMBRE DEL ESTUDIANTE | FECHA DE NACIMIENTO (dd/mm/aaaa)

N.º DE OSIS / IDENTIFICACIÓN DEL ESTUDIANTE (si corresponde) | GRADO ACTUAL | GRADO EN 2010-2011 | SEXO (opcional)

NÚMERO DE LA CASA | NOMBRE DE LA CALLE | NO. DE APTO.

CIUDAD | MUNICIPIO | ESTADO | CÓDIGO POSTAL

ESTATUS ACADÉMICO ACTUAL (¿En cuál de las siguientes está el estudiante inscrito actualmente? Seleccione solo una opción)

❒ Escuela pública de la Ciudad de Nueva York ❒ Escuela autónoma ❒ Programa de organización comunitaria local (CBO) ❒ Escuela privada/parroquial ❒ No inscrito en ninguna escuela

NOMBRE DE LA ESCUELA ACTUAL | DBN DE LA ESCUELA (si lo conoce)

INFORMACIÓN DE LOS SERVICOS DE EVALUACIÓN

¿En qué idioma le gustaría que su hijo sea evaluado? (Seleccione solo una opción)

❒ Inglés ❒ Árabe ❒ Bengalí ❒ Cantonés ❒ Mandarín ❒ Haitiano criollo ❒ Coreano ❒ Ruso ❒ Español ❒ Urdu

¿Tiene su hijo alguna discapacidad visual y por lo tanto requiere de un libro con letras grandes para su evaluación?

❒ Sí ❒ No

¿Tiene su hijo alguna discapacidad auditiva y por lo tanto requiere del uso de un módulo FM para su evaluación?

❒ Sí ❒ No

INFORMACIÓN DEL PADRE O TUTOR

APELLIDO DEL PADRE O TUTOR | NOMBRE DE PILA DEL PADRE O TUTOR

NÚMERO DE TELÉFONO PRINCIPAL | OTRO NÚMERO DE TELÉFONO | DIRECCIÓN ELECTRÓNICA

FIRMA

Me gustaría que mi hijo sea evaluado para que se le considere una vacante en el Programa G&T para el año escolar 2010-2011. He leído el manual de *Información del Examen del Programa para Estudiantes con Aptitudes y Talentos Avanzados* y entiendo los plazos, evaluaciones, requisitos para calificar y criterios de asignación correspondientes al proceso G&T. La información que he proporcionado es certera y veraz. Me comprometo a llevar a mi hijo el día de su examen.

FIRMA DEL PADRE O TUTOR: _____ FECHA: _____

PARA RECORDAR:

Si prefiere completar el formulario de solicitud para rendir examen (RFT, por sus siglas en inglés) en su versión impresa, por favor haga lo siguiente:

- Si su hijo está inscrito actualmente en una escuela pública de la Ciudad de Nueva York, envíe este formulario a su **escuela** el **viernes 6 de noviembre de 2009** o antes.
- Si su hijo no está inscrito actualmente en una escuela pública de la Ciudad de Nueva York, envíe este formulario a una de las **oficinas municipales de inscripción** señalada en el reverso de este formulario el **viernes 6 de noviembre de 2009** o antes.

Municipio	Dirección de la Oficina Municipal de Inscripción	Teléfono	Distritos que atiende
Bronx	1 Fordham Plaza, 7th Floor Bronx, NY 10458	718-741-8495	7, 9, 10
Bronx	1230 Zerega Avenue Bronx, NY 10462	718-828-2975	8, 11, 12
Brooklyn	1780 Ocean Avenue Brooklyn, NY 11230	718-758-7687	17, 18, 22
Brooklyn	415 89th Street Brooklyn, NY 11209	718-759-4914	20, 21
Brooklyn	29 Fort Greene Place Brooklyn, NY 11217	646-596-1814	13, 14, 15, 16
Brooklyn	1665 St. Mark's Avenue Brooklyn, NY 11233	718-240-3600	19, 23, 32
Manhattan	333 Seventh Avenue, 12th Floor New York, NY 10001	212-356-3700	1, 2, 4
Manhattan	388 West 125th Street, 7th Floor New York, NY 10027	212-342-8300	3, 5, 6
Queens	28-11 Queens Plaza North Long Island City, NY 11101	718-391-8386	24, 30
Queens	30-48 Linden Place Flushing, NY 11354	718-281-3791	25, 26
Queens	82-01 Rockaway Boulevard Ozone Park, NY 11416	718-348-2929	27
Queens	90-27 Sutphin Boulevard Jamaica, NY 11435	718-557-2774	28, 29
Staten Island	715 Ocean Terrace, Building A Staten Island, NY 10301	718-420-5629	31

Las oficinas municipales de inscripción generalmente están abiertas de lunes a viernes, de 8:00 am a 3:00 pm.

EXAMEN DE APTITUDES ACADÉMICAS OTIS-LENNON (OLSAT)
EXAMEN DE PRÁCTICA

Estimados padres o tutores:

Con la presente, se adjunta el examen de aptitudes académicas Otis-Lennon (OLSAT, por sus siglas en inglés): séptima edición del examen de práctica del OLSAT.
Puede utilizar este examen de práctica para familiarizar a su hijo con los tipos de preguntas que encontrará en el examen verdadero. Los exámenes de práctica para el OLSAT son altamente confidenciales. Es su responsabilidad velar por la confidencialidad del examen de práctica aceptando lo siguiente:

- No comparta ni converse sobre los contenidos del examen, ni en términos generales ni específicos, con nadie

- No reproduzca ninguna parte del examen ni de las instrucciones

- Sólo pueden utilizar los materiales de práctica aquellos niños cuyos padres o tutores hayan completado una solicitud para la evaluación de ingreso al programa de estudiantes con aptitudes y talentos avanzados (G&T, por sus siglas en inglés) del Departamento de Educación de la Ciudad de Nueva York (NYCDOE, por sus siglas en inglés)

Para padres de niños de prejardín de infantes:
Por favor, tenga en cuenta que no se espera que los estudiantes rellenen una burbuja por respuesta en el cuadernillo de examen; sin embargo, deben ser capaces de indicar claramente con un lápiz la respuesta que eligen para cada ítem.

OLSAT

Examen de aptitudes académicas Otis-Lennon
Séptima edición

Arthur S. Otis • Roger T. Lennon

Instrucciones para administrar el examen de práctica
Nivel A

Harcourt Assessment

015861030X

Copyright © 2006 por *Harcourt Assessment, Inc.*
Copyright de la edición de estandarización © 1995 por *Harcourt Brace and Company*.
Todos los derechos reservados. No se puede reproducir ni transmitir ninguna parte de esta publicación en ninguna forma o por ningún medio electrónico o mecánico, incluyendo fotocopia, grabación o cualquier sistema de almacenamiento y recuperación de información, sin el permiso por escrito del editor.
HARCOURT y el *logotipo de Harcourt* son marcas comerciales de *Harcourt, Inc.*, registradas en los Estados Unidos de América y/o otras jurisdicciones. *El examen de aptitudes académicas Otis-Lennon* y las siglas *OLSAT* son marcas comerciales registradas en los Estados Unidos de América y/o otras jurisdicciones. Partes de esta obra fueron publicadas anteriormente. Impreso en los Estados Unidos de América.

Instrucciones para administrar el examen de práctica

El propósito de este examen de práctica es preparar a su hijo para que realice el *examen de aptitudes académicas Otis-Lennon* (OLSAT, por sus siglas en inglés) y se familiarice con los tipos de preguntas que aparecen en el examen. Aprenderá a seguir una fila a través de la página de izquierda a derecha, a marcar las respuestas correctamente y a cambiar sus respuestas cuando sea necesario.

Los exámenes de práctica ayudan a los estudiantes a entender lo que deben esperar en un examen real, reduciendo así la ansiedad.

El examen de práctica no recibe puntaje. Por lo tanto, se debe dar a su hijo toda la ayuda que sea necesaria para que pueda completar las preguntas con éxito. Para su uso más efectivo, el examen de práctica debe administrarse aproximadamente una semana antes de realizar el examen normal. Para su conveniencia, las respuestas correctas aparecen impresas en la página 12.

Instrucciones específicas

Todas las instrucciones que deben leerse al niño aparecen en **negrita**. Las instrucciones a los padres (que no deben leerse en voz alta) aparecen en letras normales. Si comete un error mientras lee una pregunta durante el examen, deténgase y diga, “No, eso está mal. Escucha otra vez”. Lea entonces la pregunta o instrucción correctamente.

DIGA
Hoy vamos a hacer unas actividades interesantes, que son como rompecabezas. Te voy a dar un cuadernillo. Deja el cuadernillo cerrado hasta que te diga lo que debes hacer.

Las instrucciones en negrita hacen que sea más fácil dictar las preguntas a su hijo.

Asegúrese de que su hijo reciba un cuadernillo, un lápiz y un borrador.

DIGA
Abre el cuadernillo en la página 3. Ahora mira la primera fila, donde aparece una estrellita al principio de la fila. Pon el dedo en la estrellita.

Verifique que el niño haya abierto el cuadernillo correctamente y que esté mirando la página 3.

DIGA
1 Cuando las imágenes atraviesan la página así, decimos que están en una fila.

Haga la demostración moviendo el dedo sobre la página de izquierda a derecha.

DIGA
En esta fila, se ve una niña tocando el piano, una niña dibujando, un niño tocando la armónica, un niño tocando la trompeta y una niña tocando el violín. Una de estas imágenes muestra algo que *no* tendría que estar aquí porque no es como las otras imágenes. Vamos a descubrir cuál es la imagen que no tendría que estar aquí. Todas las imágenes en esta fila muestran niños que hacen algo. ¿Puedes decirme qué es lo que hace que uno de los niños sea diferente de los otros?

Espere un momento para que el niño pueda responder.

DIGA
Sí, es correcto. La imagen de la niña que dibuja es diferente, ¿no? Todos los otros niños están tocando un instrumento. La niña que dibuja no pertenece a las otras imágenes en esta fila.

Ahora te voy a mostrar cómo marcar la respuesta. ¿Ves los circulitos debajo de las imágenes? Se llaman los espacios para las respuestas. Como la niña que dibuja no es igual a las otras imágenes de la fila, se llena el espacio debajo de la niña que dibuja. Así es como marcas la respuesta.

Muestre a su hijo cómo marcar el espacio de respuesta dibujando un círculo de respuesta y llenándolo. Su hijo no necesita mantener sus marcas totalmente dentro de los círculos de respuesta, y no es necesario llenar todo el espacio dentro de los círculos. Muestre a su hijo cómo borrar una respuesta que quiera cambiar. Después de empezar a administrar el examen, asegúrese de que se sigan las instrucciones correctamente.

Los niños pequeños se benefician de la demostración sobre cómo marcar correctamente un espacio de respuesta.

DIGA

***2 Ahora pon el dedo en la fila con el paraguas. En esta fila ves algunas formas con circulitos. Una de estas formas *no* es como las otras. ¿Cuál es la forma que no es como las otras?**

Espere un momento para que el niño pueda responder.

DIGA

Sí, es correcto. La última respuesta es la correcta, ¿no es así? Esta forma no es como las otras porque es la única que tiene un círculo blanco en la parte oscura. Todas las otras tienen círculos oscuros en la parte blanca. Marca el espacio debajo de la última forma. ¿Entiendes lo que debes hacer?

Las explicaciones cuidadosas ayudan a los niños a comprender por qué las respuestas incorrectas son incorrectas.

DIGA

3 Pon tu dedo en la fila siguiente, la que tiene un corazón. Asegúrate de poder ver los espacios de respuesta. En esta fila, hay unas imágenes de niños que hacen diferentes cosas. Marca el espacio debajo de la imagen que *no* es como las otras.

Espere un momento mientras el niño marca la respuesta.

DIGA

¿Qué espacio marcaste?

Espere un momento para que el niño pueda responder.

DIGA

Sí, marcaste el espacio debajo de la primera imagen, la del niño que sube la escalera, porque todas las otras muestran niños que saltan. ¿Entiendes por qué la primera imagen es la correcta?

Asegúrese de que su hijo entienda la pregunta 3. Ofrezca más explicaciones de ser necesario. Vaya entonces a la pregunta 4.

DIGA

4 Ahora mueve el dedo y colócalo en la fila del lápiz *crayola*. Asegúrese de que pueda ver los espacios de respuesta. En esta fila, aparecen algunos círculos con flechas en ellos. Marca el espacio debajo de la imagen que *no* es como las otras.

Espere un momento mientras el niño marca la respuesta.

DIGA

¿Qué espacio marcaste?

Espere un momento para que el niño pueda responder.

DIGA
Sí, el tercer círculo no corresponde, ¿no? El tercer círculo tiene flechas que van una para cada lado. Los otros círculos tienen flechas que van en diferentes direcciones pero sólo en el tercer círculo las flechas apuntan en direcciones opuestas. ¿Entiendes?

Conteste todas las preguntas.

DIGA
Si marcaste el espacio debajo de otro círculo, borra la marca y marca el espacio debajo del tercer círculo.

Espere un momento para que su hijo tenga tiempo de borrar y marcar la respuesta correcta.

DIGA
Ahora dale vuelta a la página. Debes ver una pequeña regla al principio de la primera fila.

5 Pon tu dedo en la fila siguiente, la que tiene la regla. Al lado de la regla, aparecen cuatro cuadros. En el primer cuadro de arriba, aparece una imagen de una carretera. En el cuadro de al lado, aparece un automóvil. La carretera y el automóvil se relacionan de cierta manera. En el primer cuadro de abajo, hay una vía de tren. El otro cuadro está vacío. Ahora mira la fila de imágenes que aparece al lado de los cuadros y piensa en cuál es la imagen que deben estar en el cuadro vacío. ¿Qué es lo que tiene que ver con la vía del tren de la misma forma en que el automóvil tiene que ver con la carretera? Marca el espacio debajo de tu respuesta.

Cada cambio de formato del examen debe ser explicado cuidadosamente al niño.

Espere un momento mientras el niño marca la respuesta.

DIGA
¿Descubriste la respuesta correcta?

Espere un momento para que el niño pueda responder.

DIGA
Sí, el tren es lo que va en el cuadro vacío. El tren tiene que ver con la vía, de la misma manera en que el automóvil tiene que ver con la carretera. Las otras respuestas (una estación, un camión y un ingeniero) no tienen que ver con la vía del tren de la misma forma en que un automóvil tiene que ver con la carretera. ¿Entiendes por qué la primera imagen es la correcta?

El examen de práctica permite un tiempo ilimitado para asegurarse de que el niño entienda el proceso.

Asegúrese de que su hijo entienda la pregunta 5. Repita la explicación, de ser necesario.

DIGA
6 Ahora pon tu dedo en la siguiente fila, donde se ve un árbol. En los dos cuadros de arriba, aparece un triángulo oscuro grande y un triángulo blanco pequeño. Estos triángulos van juntos por algún motivo. En el primer cuadro de abajo, hay un cuadrado oscuro grande.

Ahora mira la fila de formas junto a los cuadros. ¿Qué forma debería estar en el cuadro vacío? ¿Cuál es la forma que va con un cuadrado oscuro grande de la misma forma en que un triángulo blanco pequeño va con un triángulo oscuro grande?

Espere un momento para que el niño pueda responder.

DIGA
Así es, el cuadrado blanco pequeño debe ir en el cuadro vacío. Tienes que marcar el espacio debajo del cuadrado blanco pequeño para mostrar que es la respuesta correcta. ¿Entiendes por qué?

Conteste todas las preguntas. Ofrezca más explicaciones de ser necesario.

DIGA
7 Ahora pon tu dedo en la siguiente fila, donde se ve un martillo. Mira las imágenes en los dos cuadros de arriba. Estas imágenes van juntas por algún motivo. Piensa en por qué esas dos imágenes van juntas.

Espere un momento.

DIGA
¿Por qué van juntas las dos imágenes de arriba?

Espere un momento para que el niño pueda responder.

DIGA
Sí, la primera imagen es una jarra y la segunda es la tapa de una jarra. Ahora mira la imagen de abajo. Ahí aparece una caja. Piensa en lo que debe haber en el espacio vacío junto a la caja. Marca el espacio debajo de tu respuesta.

Espere un momento mientras el niño marca la respuesta.

DIGA
¿Qué tiene que ver con la caja de la misma manera en que la tapa de una jarra va con la jarra?

Espere un momento para que el niño pueda responder.

DIGA
Sí, la tapa de la caja tiene que ver con la caja de la misma forma en que la tapa de una jarra va con una jarra. Si marcaste el espacio debajo de otro círculo, borra la marca y marca el espacio debajo de la tapa de la caja.

Se debe alentar al niño para que se sienta cómodo al borrar las respuestas y cambiarlas.

Espere un momento hasta que su hijo borre la marca y marque la respuesta correcta.

DIGA
¿Entendiste lo que hicimos?

Conteste cualquier pregunta que le haga su hijo. Vaya entonces a la pregunta 8.

DIGA

8 Pon tu dedo en la fila siguiente, la que tiene el calcetín. Mira las imágenes en los dos cuadros de arriba. Estas imágenes van juntas por algún motivo. Ahora mira las imágenes en el primer cuadro de abajo. Piensa en lo que debe haber en el espacio vacío junto a la caja. Ahora busca la respuesta en la fila debajo de los cuadros y coloca una marca debajo.

Espere un momento mientras el niño marca la respuesta.

DIGA

Debes haber marcado el espacio de respuesta debajo de la tercera imagen. Los dos circulitos van con los tres circulitos de la misma forma en que los dos rectangulitos de arriba van con los tres rectangulitos. ¿Entiendes por qué la tercera respuesta es la correcta?

Conteste todas las preguntas. Repita la explicación, de ser necesario.

DIGA

Ahora mira la parte superior de la página siguiente. Debes ver una silla al principio de la primera fila.

Todas las aptitudes evaluadas en el examen OLSAT se incluyen en el examen de práctica.

9 Mueve el dedo a la primera fila, donde aparece la silla. Asegúrese de que pueda ver los espacios de respuesta. Mira los bloques que aparecen junto a la silla. Busca el número que aparece debajo de un corazón. En la siguiente parte de la fila, marca debajo de ese número.

Espere un momento mientras el niño marca la respuesta.

DIGA

¿Qué número está debajo de un corazón?

Espere un momento para que el niño pueda responder.

DIGA

Sí, el número *2* es el único número que está debajo de un corazón. El número *3* está *al lado de* un corazón, pero no está debajo de uno. El número *5* está *arriba* de un corazón, y el número *6* está *al lado* de un corazón. ¿Entiendes por qué el número 2 es la respuesta correcta? Levanta la mano si no entiendes lo que acabamos de hacer.

Conteste cualquier pregunta. Vaya entonces a la pregunta 10.

DIGA

10 Coloca el dedo debajo de la siguiente fila, donde aparecen las tijeras. Marca el espacio debajo de la imagen que muestre lo siguiente: una niña sentada entre un perro y un gato y mirando televisión. Hay una lámpara detrás del televisor.

Las imágenes interesantes hacen que el examen sea una tarea menos ardua para el niño.

Espere un momento mientras el niño marca la respuesta.

DIGA

¿Pusiste una marca debajo de la primera imagen? La primera imagen es la única que muestra una niña entre un perro y un gato, con una lámpara detrás del televisor.

Conteste cualquier pregunta. Ofrezca más explicaciones de ser necesario.

DIGA

11 Ahora pon tu dedo en la siguiente fila, donde se ve un bote. Mira las imágenes en los cuadros al principio de la fila. Estas imágenes van juntas por algún motivo. Se debe poner algo en el cuadro vacío. En la parte siguiente de la fila, marca debajo de la imagen que tendría que ir en ese cuadro.

Espere un momento mientras el niño marca la respuesta.

DIGA

¿Qué espacio marcaste?

Espere un momento para que el niño pueda responder.

DIGA

Sí, debes haber marcado el espacio de respuesta debajo de la tercera imagen. En los cuadros que aparecen al principio de la fila, las imágenes muestran un perrito que se vuelve cada vez más grande. La tercera imagen muestra el perrito cuando ya es grande, así que tiene que ir en el cuadro vacío. ¿Entiendes por qué la tercera imagen es la correcta?

El examen de práctica incluye preguntas de todos los niveles de dificultad, para que el niño sepa qué debe esperar del examen real.

Conteste cualquier pregunta. Ofrezca más explicaciones de ser necesario.

DIGA

Si no marcaste el espacio de respuesta debajo de la tercera imagen, borra tu marca y marca el espacio de respuesta debajo de la tercera imagen.

Espere un momento hasta que su hijo borre la marca y marque la respuesta correcta.

DIGA

12 Pon tu dedo en la fila siguiente, la que tiene el arco iris. Mira el cuadro que aparece junto al arco iris. El cuadro tiene círculos y letras adentro. En la siguiente parte de la fila, marca debajo de la letra que está dentro de los dos círculos.

Espere un momento.

DIGA

¿Qué espacio marcaste?

Espere un momento para que el niño responda.

DIGA

Sí, la tercera respuesta es la correcta, ¿no es así? Sólo la letra *C* está dentro de los dos círculos. Las letras *B* y *D* están cada una dentro de un solo círculo, y la letra *A* está afuera de los dos círculos. Si marcaste el espacio debajo de otra letra, borra la marca y marca el espacio debajo de la letra *C*. ¿Tienes alguna pregunta?

Conteste las preguntas que su hijo pueda tener.

DIGA

Ahora dale vuelta a la página. Debes ver una mano al principio de la primera fila.

Verifique que su hijo esté mirando a la parte superior de la página 6.

DIGA

13 Mira las imágenes que hay en el cuadro junto a la mano. Estas imágenes van juntas por algún motivo. Se debe poner algo en el cuadro vacío. Veamos qué puede ir en ese espacio. En la parte superior del cuadro, hay un círculo blanco seguido por un círculo oscuro y otro círculo blanco. En la siguiente fila del cuadro, hay un cuadrado blanco seguido por un cuadrado oscuro y otro cuadrado blanco. En la última fila, hay un triángulo blanco seguido por un triángulo oscuro. ¿Qué va en el espacio vacío?

Espere un momento para que el niño responda.

DIGA

Es correcto, debe haber un triángulo blanco en el espacio vacío. Debes marcar debajo del triángulo blanco para mostrar que es la respuesta correcta. ¿Entendiste lo que hicimos?

Ofrezca otras explicaciones, de ser necesario, para que el niño entienda.

DIGA

14 Ahora coloca el dedo en la fila siguiente, la que tiene la cometa (o el barrilete). Marca debajo del cuadro donde hay un triángulo junto a un cuadrado que tiene un círculo adentro.

Espere un momento mientras el estudiante marca las respuestas.

DIGA

¿Marcaste la primera respuesta? Es la única donde hay un triángulo junto a un cuadrado que tiene un círculo adentro. ¿Entiendes por qué las otras respuestas están equivocadas?

Asegúrese de que su hijo entienda la pregunta 14.

DIGA

Sigue con la otra fila, donde hay una mesa.

15 Escucha. Pedro comió los dos pedazos de pizza que aparecen al principio de la fila. David comió exactamente la misma cantidad de pedazos de pizza que Pedro. En la parte siguiente de la fila, marca debajo de la imagen que muestra cuántos pedazos de *pizza* comió David.

Espere un momento.

DIGA
¿Marcaste la segunda respuesta, *dos* pedazos de pizza? Pedro comió dos pedazos, y si David comió exactamente la misma cantidad, también comió dos pedazos. ¿Entiendes?

Ofrezca más explicaciones de ser necesario.

DIGA
16 Ahora pon tu dedo en la siguiente fila, donde se ve un huevo. Marca debajo de la imagen que muestra esto: en una vidriera, hay dos cosas que uno se pone y una cosa que sirve para jugar.

Espere un momento mientras el niño marca la respuesta.

DIGA
¿Qué imagen marcaste?

Espere un momento para que el niño pueda responder.

DIGA
Sí, la cuarta imagen es la única que muestra dos cosas que uno se pone y una cosa que sirve para jugar. ¿Entiendes por qué la cuarta imagen es la respuesta correcta?

Asegúrese de que su hijo entienda la pregunta 16.

DIGA
Esto es todo lo que vamos a hacer por ahora. Deja el lápiz. En unos días, seguiremos haciendo otros problemas como éstos. Ahora te resultarán conocidos, porque te acordarás de cómo funcionan. Cierra el cuadernillo para que quede con la tapa para arriba.

Muestre cómo hacerlo. Recoja el cuadernillo del examen. Con esto termina el examen de práctica.

Lista de respuestas correctas

1	2
2	5
3	1
4	3
5	2
6	3
7	2
8	3
9	1
10	1
11	3
12	3
13	4
14	1
15	2
16	4

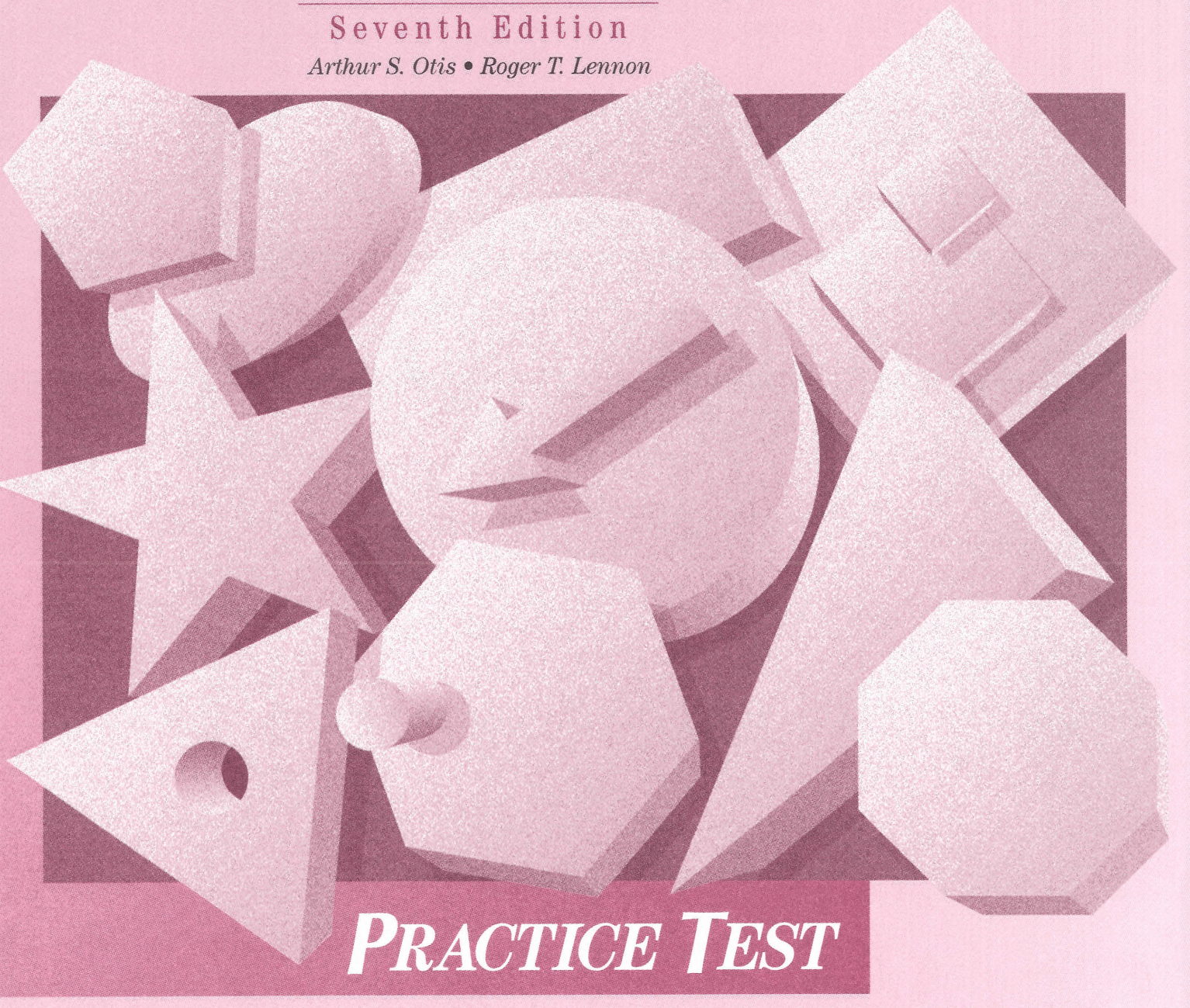
Level A

OLSAT

Otis-Lennon School Ability Test

Seventh Edition

Arthur S. Otis • Roger T. Lennon



PRACTICE TEST

Harcourt Educational Measurement

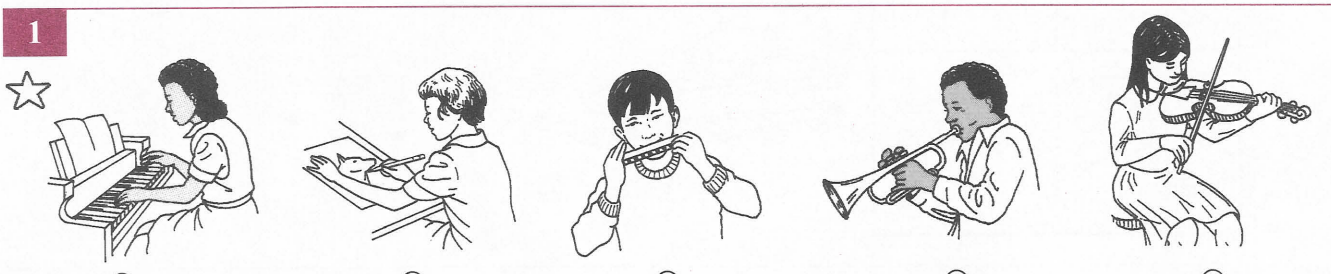
A Harcourt Assessment Company

0154610003

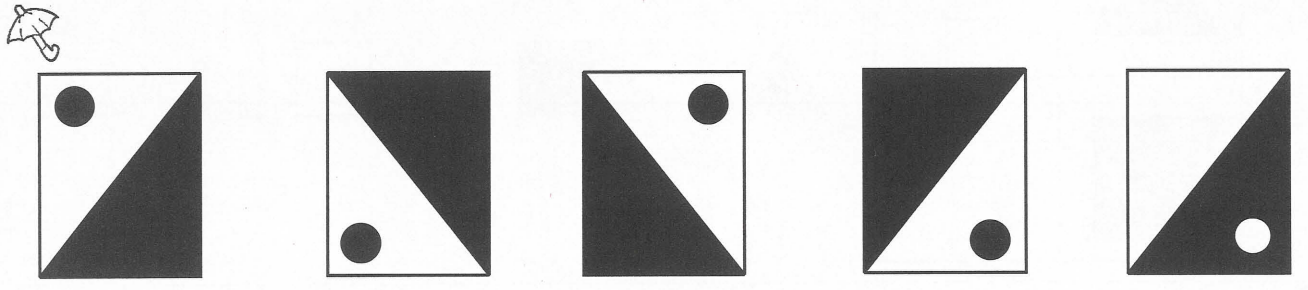
Copyright © 1996 by Harcourt, Inc. Standardization edition copyright © by Harcourt, Inc. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by means, electronic or mechanical including photocopy, or any information storage and retrieval system, without permission in writing from the publisher. The Harcourt logo is a trademark of Harcourt, Inc. Printed in the United States of America.

Practice Test
Level A

1

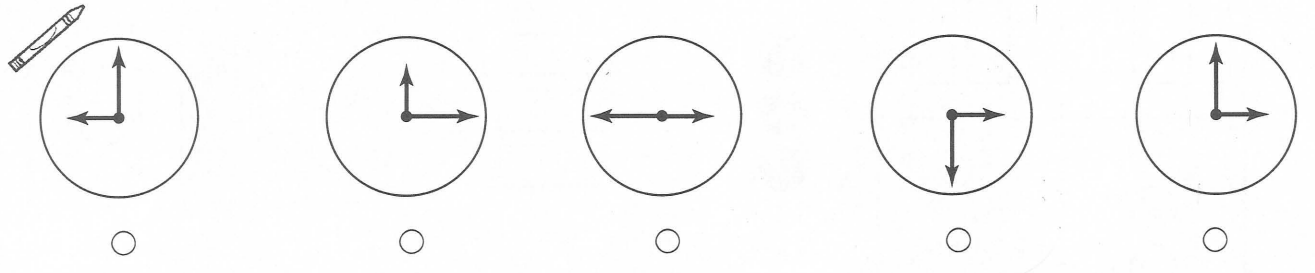


2

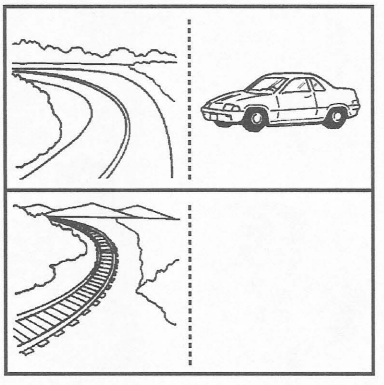


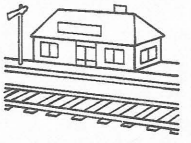
3

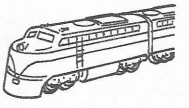
4



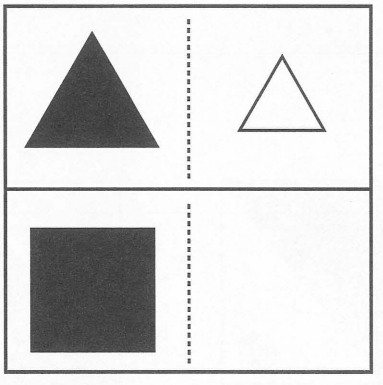
5



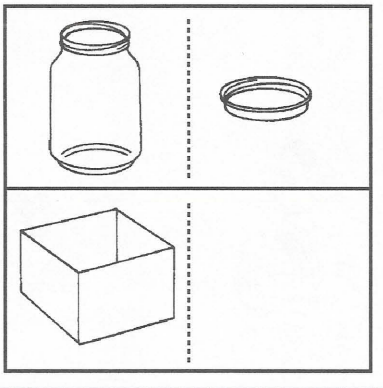


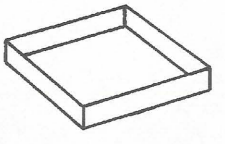


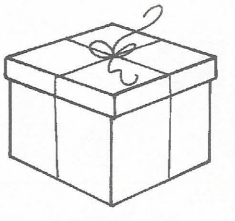
6



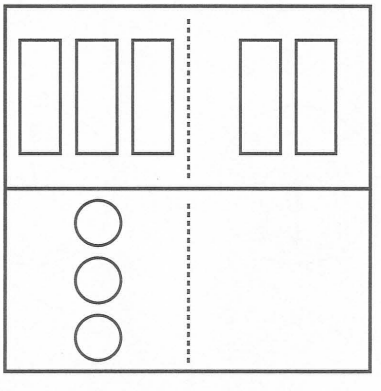
7

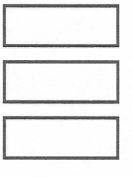


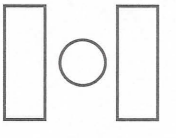




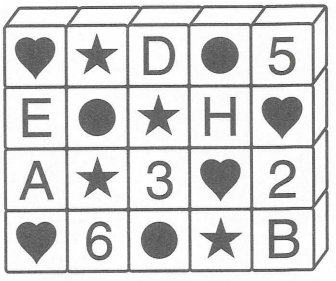
8





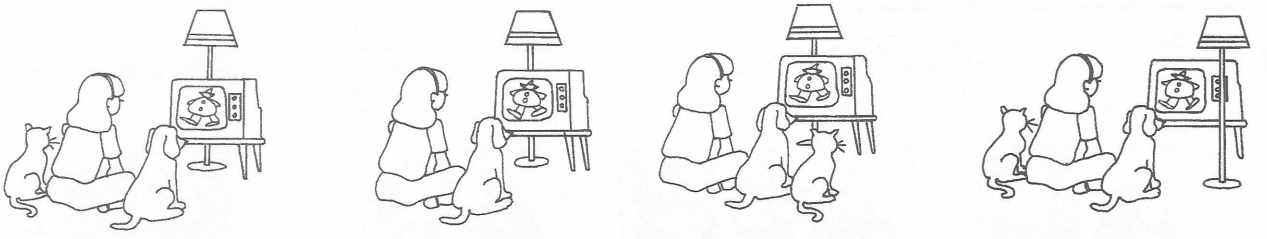


9



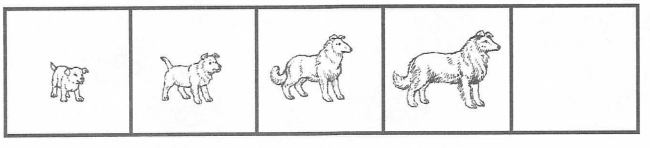
2 ○ 3 ○ 5 ○ 6 ○

10



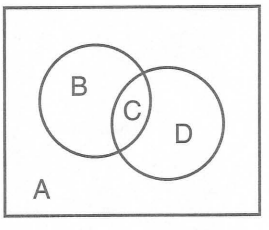
○ ○ ○ ○

11



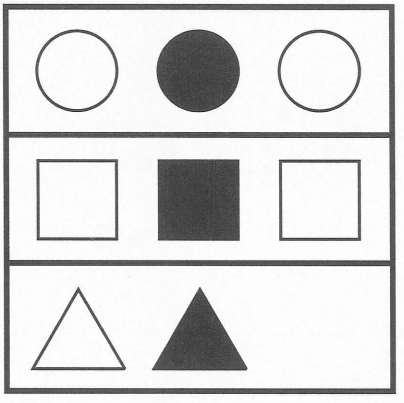
○ ○ ○ ○

12



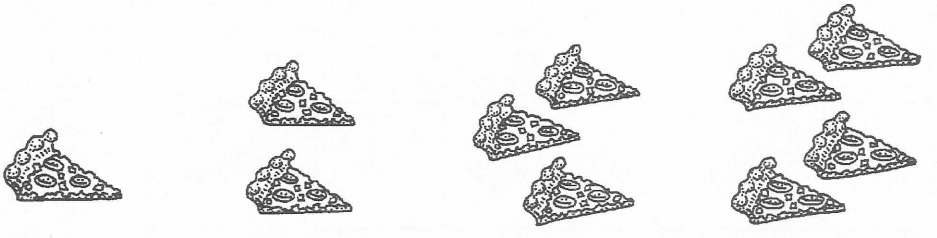
A ○ B ○ C ○ D ○

13

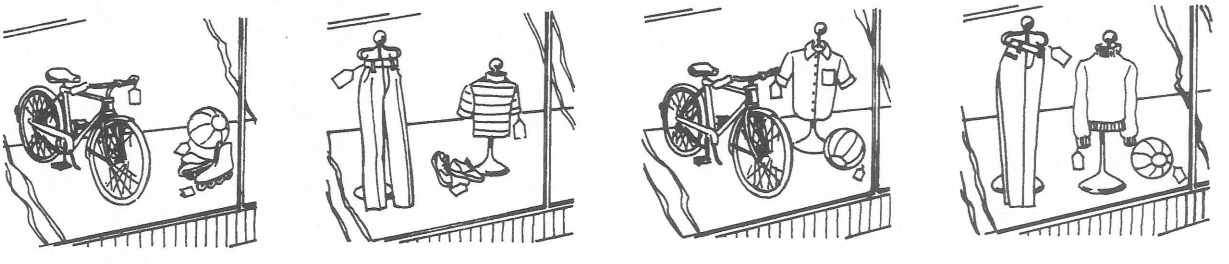


14

15



16



STOP